

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 23 dicembre 1974, n. 13

Istituzione delle carriere speciali dei conservatori dei Libri Fondiari e degli aiutanti tavolari.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Capo I

*Carriera speciale dei conservatori
dei Libri fondiari*

Art. 1

È istituita la carriera speciale dei conservatori dei Libri fondiari con la dotazione organica di cui alla tabella A annessa alla presente legge.

La carriera comprende le qualifiche di conservatore capo e di conservatore nell'ambito delle quali sono previste più classi di stipendio da conferire in base alle anzianità indicate nella Tabella di cui al comma precedente.

Art. 2

La nomina a conservatore si consegue mediante pubblico concorso per titoli secondo le norme e le modalità di cui alla legge regionale 8 novembre 1950, n. 18, e successive modificazioni.

Art. 3

La promozione a conservatore capo si consegue, nei limiti dei posti disponibili, mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi i conservatori che abbiano maturato cinque anni di anzianità nella classe terminale della qualifica.

Art. 4

I conservatori dei Libri fondiari, oltre ad attendere agli adempimenti di cui alle leggi regionali 8 novembre 1950, n. 17 e 5 novembre 1960, n. 22, ed al relativo regolamento di esecuzione, provvedo-

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENTINO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 23. Dezember 1974, Nr. 13

Einführung der Sonderlaufbahnen der Grundbuchsführer und der Grundbuchshelfen.

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

I. Kapitel

Sonderlaufbahn der Grundbuchsführer

Art. 1

Die Sonderlaufbahn der Grundbuchsführer wird mit den Planstellen nach der diesem Gesetz beigelegten Tabelle A eingeführt.

Die Laufbahn umfaßt die Ränge eines leitenden Grundbuchsführers und eines Grundbuchsführers, für die mehrere Gehaltsklassen vorgesehen sind, die auf der Grundlage des in der Tabelle nach dem vorhergehenden Absatz angegebenen Dienstalters zuzuerkennen sind.

Art. 2

Die Ernennung zum Grundbuchsführer erfolgt durch öffentlichen Wettbewerb nach Titeln gemäß den im Regionalgesetz vom 8. November 1950, Nr. 18 und in den nachfolgenden Abänderungen enthaltenen Bestimmungen und Einzelheiten.

Art. 3

Die Beförderung zum leitenden Grundbuchsführer erfolgt in den Grenzen der verfügbaren Stellen mittels Auszählung durch Vergleich der Verdienste, zu der die Grundbuchsführer zugelassen sind, die in der Endklasse des Ranges ein Dienstalter von fünf Jahren erreicht haben.

Art. 4

Die Grundbuchsführer sorgen außer für die Obliegenheiten nach den Regionalgesetzen vom 8. November 1950, Nr. 17 und vom 5. November 1960, Nr. 22 und der entsprechenden Durchführungsver-

no all'esame delle domande tavolari e dei documenti allegati, al confronto tavolare, all'autenticazione degli estratti tavolari e di altri atti, delle copie dei decreti tavolari e dei documenti, nonché a quanto previsto dall'articolo 19 del D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1077.

I conservatori devono provvedere alla trattazione delle pratiche tavolari in collaborazione con il Giudice tavolare.

Art. 5

Gli impiegati del ruolo organico della carriera di concetto dei Libri fondiari di cui alla Tabella B annessa alla legge regionale 27 agosto 1964, n. 26, sostituita dalla Tabella n. 28 allegata alla legge regionale 26 aprile 1972, n. 10, in servizio alla data del 1° gennaio 1974, sono inquadrati, con effetto dalla data predetta, nella nuova carriera speciale istituita con l'articolo 1 della presente legge, secondo le seguenti disposizioni:

- I conservatori capi sono inquadrati, mantenendo l'ordine di ruolo, nella qualifica di conservatore capo della nuova carriera, con l'attribuzione della classe corrispondente al parametro 443 ed il riconoscimento, per intero agli effetti dell'attribuzione degli aumenti periodici e per metà agli effetti dell'attribuzione della classe superiore, dell'anzianità maturata al 31 dicembre 1973, nella qualifica di provenienza. Nei confronti dei conservatori capi che rivestivano tale qualifica alla data del 30 giugno 1970, l'anzianità maturata nella qualifica stessa è computata per intero, agli effetti dell'attribuzione della classe superiore. L'anzianità eccedente rispetto a quella richiesta per la classe da conferire, è riconosciuta nella classe medesima ai fini degli aumenti periodici.
- I conservatori principali, i primi conservatori, i conservatori ed i conservatori aggiunti sono inquadrati come segue, mantenendo l'ordine di ruolo, nella qualifica di conservatore della nuova carriera:
 - 1) conservatori principali con oltre sedici anni di anzianità nella carriera alla data del 31 dicembre 1973: classe di stipendio corrispondente al parametro 387 con riconoscimento

ordnung für die Überprüfung der Grundbuchsgesuche und der beigelegten Unterlagen, für den Vergleich mit dem Grundbuchsstand, für die Beglaubigung der Grundbuchsauszüge und anderer Akten, der Abschriften der Grundbuchsdekrete und der Unterlagen sowie für alle im Art. 19 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1970, Nr. 1077 vorgesehenen Amtshandlungen.

Die Bearbeitung der Grundbuchsangelegenheiten von seiten der Grundbuchsführer hat in Zusammenarbeit mit den Grundbuchsrichtern zu erfolgen.

Art. 5

Die am 1. Januar 1974 Dienst leistenden Beamten der gehobenen Laufbahn des Stellenplanes des Personals der Grundbuchsämter nach der dem Regionalgesetz vom 27. August 1964, Nr. 26 beigelegten Tabelle B ersetzt durch die dem Regionalgesetz vom 26. April 1972, Nr. 10 beigelegte Tabelle Nr. 28, werden gemäß den nachstehenden Bestimmungen mit Wirkung vom obgenannten Datum in die mit Art. 1 dieses Gesetzes eingeführte neue Sonderlaufbahn eingestuft:

- Die leitenden Grundbuchsführer werden unter Beibehaltung der Reihenfolge im Stellenplan in den Rang eines leitenden Grundbuchsführers der neuen Laufbahn eingestuft, wobei ihnen die dem Parameter 443 entsprechende Gehaltssklasse zuerkannt und das am 31. Dezember 1973 im Herkunftsrang erreichte Dienstalter für die Wirkungen der Zuerkennung der wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen zur Gänze und für die Wirkungen der Zuerkennung der nächsthöheren Gehaltssklasse zur Hälfte anerkannt wird. Den leitenden Grundbuchsführern, die diesen Rang am 30. Juni 1970 bekleideten, wird das im genannten Rang erreichte Dienstalter für die Wirkungen der Zuerkennung der höheren Klasse zur Gänze angerechnet. Das Dienstalter, das das für die zuzuerkennende Klasse erforderliche Dienstalter übersteigt, wird für die Wirkungen der wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen in der genannten Klasse angerechnet.
- Die Hauptgrundbuchsführer, die ersten Grundbuchsführer, die Grundbuchsführer und die Hilfsgrundbuchsführer werden unter Beibehaltung der Reihenfolge im Stellenplan wie folgt in den Rang eines Grundbuchsführers der neuen Laufbahn eingestuft:
 - I. Hauptgrundbuchsführer, die am 31. Dezember 1973 ein Dienstalter von über sechzehn Jahren in der Laufbahn aufzuweisen haben: die dem Parameter 387 entsprechende Gehaltssklasse, wobei ihnen das zum genannten

dell'anzianità maturata, alla data predetta, nella qualifica di provenienza; ai soli effetti dell'attribuzione degli aumenti periodici detta anzianità viene maggiorata di tre anni;

- 2) conservatori principali con meno di sedici anni di anzianità nella carriera alla data del 31 dicembre 1973: classe di stipendio corrispondente al parametro 341, con riconoscimento dell'anzianità maturata, alla data predetta nella qualifica di provenienza;
- 3) primi conservatori: classe di stipendio corrispondente al parametro 307 senza alcun riconoscimento di anzianità nella classe medesima;
- 4) conservatori: classe di stipendio corrispondente al parametro 257 senza alcun riconoscimento di anzianità nella classe medesima;
- 5) conservatori aggiunti: classe di stipendio corrispondente al parametro 218, con riconoscimento dell'anzianità maturata al 31 dicembre 1973 nella carriera di provenienza.

I conservatori aggiunti, assunti in servizio posteriormente al 1° gennaio 1974, sono inquadrati nella nuova carriera con gli stessi criteri di cui al punto 5) del precedente comma, con effetto dalla data di assunzione nella carriera di provenienza.

Art. 6

Con effetto dalla data del provvedimento di inquadramento del personale di cui all'articolo 5 della presente legge nella carriera speciale istituita con il precedente articolo 1, è soppressa la Tabella B annessa alla legge regionale 27 agosto 1964, n. 26, sostituita dalla Tabella n. 28 allegata alla legge regionale 26 aprile 1972, n. 10.

Capo II

Carriera speciale degli aiutanti tavolari

Art. 7

È istituita la carriera speciale degli aiutanti tavolari, con la dotazione organica di cui alla Tabella B annessa alla presente legge.

La carriera comprende le qualifiche di aiutante superiore tavolare e di aiutante tavolare; nell'ambito di quest'ultima qualifica sono previste più classi di stipendio da conferire in base alle anzianità indicate nella Tabella di cui al comma precedente.

Zeitpunkt im Herkunftsrang erworbene Dienstalter anerkannt wird; lediglich für die Wirkungen der Zuerkennung der wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen wird dieses Dienstalter um drei Jahre erhöht;

2. Hauptgrundbuchsführer, die am 31. Dezember 1973 ein Dienstalter von weniger als sechzehn Jahren in der Laufbahn aufzuweisen haben: die dem Parameter 341 entsprechende Gehaltsklasse, wobei ihnen das zum genannten Zeitpunkt im Herkunftsrang erworbene Dienstalter anerkannt wird;
3. erste Grundbuchsführer: die dem Parameter 307 entsprechende Gehaltsklasse, wobei kein Dienstalter in der genannten Klasse anerkannt wird;
4. Grundbuchsführer: die dem Parameter 257 entsprechende Gehaltsklasse, wobei kein Dienstalter in der genannten Klasse anerkannt wird;
5. Hilfsgrundbuchsführer: die dem Parameter 218 entsprechende Gehaltsklasse, wobei das am 31. Dezember 1973 in der Herkunftslaufbahn erworbene Dienstalter anerkannt wird.

Die nach dem 1. Januar 1974 aufgenommenen Hilfsgrundbuchsführer werden mit Wirkung vom Datum ihrer Aufnahme in die Herkunftslaufbahn gemäß den Richtlinien nach Z. 5 des vorhergehenden Absatzes in die neue Laufbahn eingestuft.

Art. 6

Mit Wirkung vom Datum der Maßnahme über die Einstufung des im Art. 5 dieses Gesetzes vorgesehenen Personals in die mit den vorhergehendem Art. 1 eingeführte Sonderlaufbahn wird die dem Regionalgesetz vom 27. August 1964, Nr. 26 beigelegte Tabelle B, ersetzt durch die dem Regionalgesetz vom 26. April 1972, Nr. 10 beigelegte Tabelle Nr. 28, aufgehoben.

2. Kapitel

Sonderlaufbahn der Grundbuchshelfen

Art. 7

Die Sonderlaufbahn der Grundbuchshelfen wird mit den Planstellen nach der diesem Gesetz beigelegten Tabelle B eingeführt.

Die Laufbahn umfaßt die Ränge eines Obergrundbuchshelfen und eines Grundbuchshelfen; innerhalb des letzteren Ranges sind mehrere Gehaltsklassen vorgesehen, die auf Grund des in der Tabelle nach dem vorhergehenden Absatz angegebenen Dienstalters zuzuerkennen sind.

Art. 8

La nomina ad aiutante tavolare si consegue mediante concorso pubblico per esame speciale consistente in una prova pratica, al quale sono ammessi:

- a) gli impiegati regionali della carriera esecutiva del ruolo amministrativo che abbiano maturato quattro anni di anzianità nella carriera;
- b) coloro che oltre ai requisiti generali per l'ammissione ai pubblici concorsi siano in possesso del diploma di abilitazione alle funzioni di conservatore dei Libri fondiari.

La prova pratica di cui al comma precedente consiste nell'effettuazione di iscrizioni tavolari disposte con decreto del Giudice tavolare, nonché nella stesura di estratti tavolari.

Art. 9

La Commissione esaminatrice del concorso pubblico per esame speciale per la nomina ad aiutante tavolare è composta dall'Ispettore regionale dei Libri fondiari, con funzioni di presidente, da due funzionari del ruolo amministrativo con qualifica non inferiore a Primo dirigente e da due conservatori dei Libri fondiari con qualifica di conservatore capo.

Le funzioni di segretario della Commissione sono svolte da un impiegato della carriera di concetto con qualifica non inferiore a segretario principale o equiparata.

La composizione della Commissione deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quali sono rappresentati nel Consiglio regionale.

Art. 10

La promozione ad aiutante superiore tavolare si consegue, nei limiti dei posti disponibili, mediante scrutinio per merito comparativo al quale sono ammessi gli aiutanti tavolari che abbiano maturato tre anni di anzianità nella classe terminale della qualifica.

Art. 11

Gli aiutanti tavolari effettuano le iscrizioni nel libro maestro in conformità alle decisioni contenute nel decreto del Giudice tavolare, provvedono alla tenuta e all'aggiornamento dei vari registri, alla ste-

Art. 8

Die Ernennung zum Grundbuchsgehilfen erfolgt durch öffentlichen Wettbewerb nach Sonderprüfung, die aus einer praktischen Prüfung besteht; zum Wettbewerb sind zugelassen:

- a) die Regionalangestellten der mittleren Laufbahn des Stellenplanes des Verwaltungspersonals, die ein Dienstalter von vier Jahren in der Laufbahn erreicht haben;
- b) jene, die außer den allgemeinen Voraussetzungen für die Zulassung zu den öffentlichen Wettbewerben das Befähigungsdiplom eines Grundbuchsführers besitzen.

Die praktische Prüfung nach dem vorhergehenden Absatz besteht aus der Vornahme von mit Dekret des Grundbuchsrichters verfügbten grundbücherlichen Eintragungen sowie aus der Abfassung von Grundbuchsauszügen.

Art. 9

Die Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes nach Sonderprüfung für die Ernennung zum Grundbuchsgehilfen ist aus dem Regionalinspektor für das Grundbuch mit den Obliegenheiten eines Vorsitzers, aus zwei Beamten des Stellenplanes des Verwaltungspersonals im Mindestrang von ersten Dirigenten und aus zwei Grundbuchsführern im Rang von leitenden Grundbuchsführern zusammengesetzt.

Die Obliegenheiten eines Schriftführers der Kommission werden von einem Beamten der gehobenen Laufbahn im Mindestrang eines Hauptsekretärs oder gleichgestellten Rang ausgeübt.

Die Zusammensetzung der Kommission muß dem Bestand der Sprachgruppen, wie sie im Regionalrat vertreten sind, angepaßt sein.

Art. 10

Die Beförderung zum Obergrundbuchsgehilfen erfolgt in den Grenzen der verfügbaren Stellen mittels Auszählung durch Vergleich der Verdienste, zu der die Grundbuchsgehilfen zugelassen sind, die in der Endklasse des Ranges ein Dienstalter von drei Jahren erreicht haben.

Art. 11

Die Grundbuchsgehilfen nehmen die Eintragung im Hauptbuch im Einklang mit den im Dekret des Grundbuchsrichters enthaltenen Entscheidungen vor und sorgen für die Führung und Ergänzung der verschiedenen Register, für die Abfassung der Grund-

sura degli estratti tavolari e di altri atti, delle copie dei decreti tavolari e dei documenti, alla notificazione degli atti tavolari, nonché a quanto previsto dall'articolo 24 del D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1077.

Art. 12

Nella prima attuazione della presente legge saranno ammessi a concorso per la nomina di aiutante tavolare i quattro quinti dell'intera dotazione organica della Tabella istituita con l'articolo 7 della presente legge.

Il concorso è riservato agli impiegati del ruolo della carriera esecutiva dei Libri fondiari di cui alla Tabella n. 29 approvata con l'articolo 12 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10, che, alla data di indizione del concorso, abbiano maturato quattro anni di anzianità nella carriera. Ai fini dell'ammissione al concorso è riconosciuto per intero il servizio prestato presso le Commissioni per l'impianto o il ripristino dei Libri fondiari.

Art. 13

I vincitori del concorso di cui all'articolo precedente saranno inquadrati, nella qualifica di aiutante tavolare, mantenendo l'ordine di ruolo della carriera di provenienza, secondo le seguenti disposizioni:

- 1) coadiutori superiori e coadiutori principali con oltre tredici anni di anzianità nella carriera alla data del 1° gennaio 1974: classe di stipendio corrispondente al parametro 260, con riconoscimento dell'anzianità della carriera di provenienza per la parte eccedente i dieci anni; agli effetti dell'attribuzione degli aumenti periodici detta anzianità viene computata per non più di otto anni;
- 2) coadiutori principali con oltre nove anni di anzianità nella carriera alla data del 1° gennaio 1974: classe di stipendio corrispondente al parametro 260, senza alcun riconoscimento di anzianità nella classe medesima;
- 3) coadiutori principali con meno di nove anni di anzianità nella carriera alla data del 1° gennaio 1974: classe di stipendio corrispondente al parametro 218, senza alcun riconoscimento di anzianità nella classe medesima;
- 4) coadiutori: classe di stipendio corrispondente al parametro 188, con riconoscimento dell'anzianità maturata al 1° gennaio 1974 nella carriera di

buchsauszüge und anderer Akten, für die Abschriften der Grundbuchsdekrete und der Unterlagen, für die Zustellung der Grundbuchsakten sowie für alle im Art. 24 des Dekretes des Präsidenten des Republik vom 28. Dezember 1970, Nr. 1077 vorgesehen Amtshandlungen.

Art. 12

Bei der ersten Anwendung dieses Gesetzes werden vier Fünftel aller Planstellen der mit Art. 7 dieses Gesetzes eingeführten Tabelle für die Ernennung zum Grundbuchshilfen ausgeschrieben.

Der Wettbewerb ist den Beamten der mittleren Laufbahn des Stellenplanes des Personals der Grundbuchsämter nach der mit Art. 12 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 genehmigten Tabelle Nr. 29 vorbehalten, die am Tag der Wettbewerbsausschreibung ein Dienstalter von vier Jahren in der Laufbahn erreicht haben. Für die Zwecke der Zulassung zum Wettbewerb wird der bei den Kommissionen für die Anlegung oder Wiederherstellung des Grundbuches geleistete Dienst zur Gänze anerkannt.

Art. 13

Die Sieger des Wettbewerbes nach dem vorhergehenden Artikel werden unter Beibehaltung der Reihenfolge im Stellenplan der Herkunftslaufbahn gemäß den nachstehenden Bestimmungen in den Rang eines Grundbuchshilfen eingestuft:

1. Oberamtsgehilfen und Hauptamtsgehilfen, die am 1. Januar 1974 ein Dienstalter von über dreizehn Jahren in der Laufbahn aufzuweisen haben: die dem Parameter 260 entsprechende Gehaltsklasse, wobei das die zehn Jahre übersteigende Dienstalter in der Herkunftslaufbahn anerkannt wird; für die Zuerkennung der wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen wird dieses Dienstalter für nicht mehr als acht Jahre anerkannt;
2. Hauptamtsgehilfen, die am 1. Januar 1974 ein Dienstalter von über neun Jahren in der Laufbahn aufzuweisen haben: die dem Parameter 260 entsprechende Gehaltsklasse, wobei kein Dienstalter in der genannten Klasse anerkannt wird;
3. Hauptamtsgehilfen, die am 1. Januar 1974 ein Dienstalter von weniger als neun Jahren in der Laufbahn aufzuweisen haben: die dem Parameter 218 entsprechende Gehaltsklasse, wobei kein Dienstalter in der genannten Klasse anerkannt wird;
4. Amtsgehilfen: die dem Parameter 188 entsprechende Gehaltsklasse, wobei das die vier Jahre übersteigende, am 1. Januar 1974 in der Her-

provenienza, per la parte eccedente i quattro anni.

Il servizio prestato presso le Commissioni per l'impianto o il ripristino dei Libri fondiari non utilizzato per l'ammissione al concorso di cui all'articolo 12, è riconosciuto per metà e comunque per non più di due anni sia ai fini dell'attribuzione degli aumenti periodici che della classe superiore all'iniziale.

L'inquadramento nella qualifica di aiutante tavolo sarà disposto con effetto dal 1° gennaio 1974; per gli impiegati di cui al punto 4) che a tale data non avevano ancora maturato la prescritta anzianità di quattro anni, sarà disposto con effetto dal primo giorno del mese successivo al compimento dell'anzianità stessa.

Art. 14

Nella prima attuazione della presente legge la promozione alla qualifica di aiutante superiore tavolo avrà effetto dal 1° gennaio 1975.

Art. 15

Gli impiegati del ruolo della carriera esecutiva dei Libri fondiari di cui alla tabella n. 29 approvata con l'articolo 12 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10, che non abbiano preso parte al concorso previsto dall'articolo 12 della presente legge per la nomina ad aiutante tavolo o che non siano stati dichiarati vincitori del concorso stesso, sono trasferiti, d'ufficio, con la medesima anzianità di qualifica e di carriera, nel ruolo amministrativo della carriera esecutiva di cui alla Tabella n. 3 approvata con l'articolo 12 della sopracitata legge regionale 26 aprile 1972, n. 10.

Per i coadiutori superiori ed i coadiutori principali il trasferimento nel ruolo amministrativo sarà disposto, all'occorrenza, anche in soprannumero. In tal caso viene lasciato scoperto un corrispondente numero di posti nella qualifica iniziale del ruolo predetto.

Con effetto dalla data del provvedimento di trasferimento del personale di cui al presente articolo

kunftslaufbahn erworbene Dienstalter anerkannt wird.

Der bei den Kommissionen für die Anlegung oder Wiederherstellung des Grundbuches geleistete und für die Zulassung zum Wettbewerb nach dem Art. 12 nicht angerechnete Dienst wird sowohl für die Zwecke der Zuerkennung der wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen als auch für die Zuerkennung der auf die Anfangsklasse folgenden Gehaltsklasse zur Hälfte und jedenfalls für nicht mehr als zwei Jahre anerkannt.

Die Einstufung in den Rang eines Grundbuchsgehilfen wird mit Wirkung vom 1. Januar 1974 verfügt; für die Beamten nach Z. 4, die zu diesem Zeitpunkt das vorgeschriebene Dienstalter von vier Jahren noch nicht erreicht hatten, wird die Einstufung mit Wirkung vom ersten Tag des Monats nach Erreichung des genannten Dienstalters verfügt.

Art. 14

Bei der ersten Anwendung dieses Gesetzes ist die Beförderung zum Obergrundbuchgehilfen vom 1. Januar 1975 an wirksam.

Art. 15

Die Beamten der mittleren Laufbahn des Stellenplanes des Personals der Grundbuchämter nach der mit Art. 12 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 genehmigten Tabelle Nr. 29, die an dem im Art. 12 dieses Gesetzes vorgesehenen Wettbewerb für die Ernennung zum Grundbuchgehilfen nicht teilgenommen haben oder nicht zu Siegern des genannten Wettbewerbes ernannt worden sind, werden von Amts wegen mit demselben Dienstalter im Rang und in der Laufbahn in die mittlere Laufbahn des Stellenplanes des Verwaltungspersonals nach der mit Art. 12 des obgenannten Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 genehmigten Tabelle Nr. 3 versetzt.

Für die Oberamtsgehilfen und die Hauptamtsgehilfen wird die Versetzung in den Stellenplan des Verwaltungspersonals notfalls auch in Überzahl verfügt. In diesem Fall wird im Anfangsrank des genannten Stellenplanes eine entsprechende Anzahl von Stellen freigelassen.

Mit Wirkung vom Datum der Maßnahme über die Versetzung des Personals nach diesem Artikel wird die mit Art. 12 des Regionalgesetzes vom 26.

è soppressa la Tabella n. 29 approvata con l'articolo 12 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10.

Capo III

Norme comuni alle due carriere e norme finali

Art. 16

Nelle promozioni da conferire ai sensi degli articoli 3 e 10 della presente legge, per ogni anno di servizio nella classe terminale della qualifica di conservatore rispettivamente della qualifica di aiutante tavolare, oltre all'anzianità minima prevista dagli articoli predetti per l'ammissione allo scrutinio e per non più di sei anni, il Consiglio di amministrazione del personale attribuisce un coefficiente di anzianità pari ad un centesimo del coefficiente massimo complessivo stabilito per la valutazione dei titoli se l'impiegato ha riportato un giudizio complessivo non inferiore a distinto.

Art. 17

Salvo quanto disposto dalla presente legge, per il personale della carriera speciale dei conservatori dei Libri fondiari e della carriera speciale degli aiutanti tavolari, valgono, in quanto applicabili, le norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del restante personale regionale.

Art. 18

In sede di inquadramento nelle nuove carriere, al personale provvisto di stipendio superiore a quello che verrebbe a percepire nella nuova posizione, sono attribuiti gli aumenti periodici di stipendio strettamente necessari per assicurare uno stipendio d'importo immediatamente superiore a quello già in godimento nella carriera di provenienza.

Per l'attribuzione delle classi di stipendio di ciascuna qualifica successive alla prima, si osservano le disposizioni di cui al terzo comma dell'articolo 1 del D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1079.

Art. 19

Le funzioni di segretario delle Commissioni di impianto o ripristino dei Libri fondiari, di cui al-

April 1972, Nr. 10 genehmigte Tabelle Nr. 29 aufgehoben.

3. Kapitel

Gemeinsame Bestimmungen für beide Laufbahnen und Schlußbestimmungen

Art. 16

Bei den im Sinne der Art. 3 und 10 dieses Gesetzes vorzunehmenden Beförderungen erkennt der Verwaltungsrat für das Personal für jedes Dienstjahr in der Endklasse des Ranges eines Grundbuchsführers bzw. des Ranges eines Grundbuchsgelhilfen zusätzlich zu dem in den genannten Artikeln vorgesehenen Mindestdienstalter für die Zulassung zur Auszählung und für nicht mehr als sechs Jahr einen Dienstalterkoeffizienten im Ausmaß eines Hundertstels des für die Bewertung der Titel festgesetzten Gesamt-Höchstkoeffizienten zu, falls der Beamte eine Gesamtbeurteilung von wenigstens sehr gut erlangt hat.

Art. 17

Unbeschadet der Bestimmungen dieses Gesetzes gelten für das Personal der Sonderlaufbahn der Grundbuchsführer und der Sonderlaufbahn der Grundbuchsgelhilfen sinngemäß die Bestimmungen über die rechtliche Stellung und die Besoldung des übrigen Personals der Region.

Art. 18

Bei der Einstufung in die neuen Laufbahnen werden dem Personal, das ein Gehalt bezieht, welches höher ist als das in der neuen Stellung zu beziehende, die unbedingt notwendigen wiederkehrenden Gehaltsvorrückungen zuerkannt, um ein unmittelbar höheres als das bereits in der Herkunftslaufbahn bezogene Gehalt zu gewährleisten.

Für die Zuerkennung der auf die erste Gehaltsklasse folgenden Gehaltsklassen eines jeden Ranges werden die Bestimmungen nach dem dritten Absatz des Art. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 1970, Nr. 1079 befolgt.

Art. 19

Die Obliegenheiten eines Schriftführers der Kommissionen für die Anlegung oder Wiederherstel-

l'articolo 9 della legge regionale 8 novembre 1950, n. 17 ed all'articolo 4 della legge regionale 8 novembre 1950, n. 18, sono esercitate da un dipendente regionale scelto tra il personale della carriera direttiva dei Libri fondiari o tra il personale della carriera speciale dei conservatori dei Libri fondiari.

Per l'espletamento dei lavori delle Commissioni di cui al comma precedente, possono essere assegnati in via temporanea alle Commissioni stesse dipendenti regionali scelti tra il personale della carriera speciale dei conservatori dei Libri fondiari e della carriera speciale degli aiutanti tavolari.

Art. 20

Nei confronti del personale indicato nell'articolo precedente continuano ad avere vigore, per quanto concerne il trattamento di missione allo stesso spettante, le disposizioni contenute nell'articolo 22 della legge 15 aprile 1961, n. 291.

Art. 21

Sono abrogate tutte le disposizioni incompatibili con la presente legge.

Art. 22

All'onere per l'attuazione della presente legge, previsto in ragione d'anno in lire 65 milioni, si provvede per l'esercizio finanziario 1974 mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 23 dicembre 1974

Il Presidente della Giunta regionale
KESSLER

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
A. Bianco

lung des Grundbuches nach Art. 9 des Regionalgesetzes vom 8. November 1950, Nr. 17 und Art. 4 des Regionalgesetzes vom 8. November 1950, Nr. 18 werden von einem Regionalbediensteten ausgeübt, der unter dem Personal der höheren Laufbahn des Sonderstellenplanes des Personals der Grundbuchämter oder unter dem Personal der Sonderlaufbahn der Grundbuchsführer ausgewählt wird.

Für die Durchführung der Arbeiten der Kommissionen nach dem vorhergehenden Absatz können den genannten Kommissionen zeitweilig Regionalbedienstete zugeteilt werden, die unter dem Personal der Sonderlaufbahn der Grundbuchsführer und der Sonderlaufbahn der Grundbuchshelfen ausgewählt werden.

Art. 20

Gegenüber dem im vorhergehenden Artikel angegebenen Personal bleiben, was die dem genannten Personal zustehenden Außendienstvergütungen betrifft, die im Art. 22 des Gesetzes vom 15. April 1961, Nr. 291 enthaltenen Bestimmungen weiterhin aufrecht.

Art. 21

Alle mit diesem Gesetz unvereinbaren Bestimmungen sind aufgehoben.

Art. 22

Die in Höhe von 65 Millionen Lire jährlich vorgesehene Ausgabe für die Anwendung dieses Gesetzes wird für das Finanzjahr 1974 durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 23. Dezember 1974

Der Präsident des Regionalausschusses
KESSLER

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
A. Bianco

Tabella A

CARRIERA SPECIALE DEI CONSERVATORI
DEL LIBRO FONDIARIO

Qualifica	Parametro	Anni di percorrenza nella classe di stipendio	Numero dei posti
Conservatore capo	487	4	15
	443		
Conservatore	387	5	45
	341	4	
	307	4	
	257	4	
	218 ¹⁾	4	

¹⁾ L'assegno perequativo viene corrisposto nella misura spettante al personale della carriera di concetto del corrispondente parametro.

Tabella B

CARRIERA SPECIALE DEGLI AIUTANTI
TAVOLARI

Qualifica	Parametro	Anni di percorrenza nella classe di stipendio	Numero dei posti
Aiutante superiore tavolare	302	—	12
Aiutante tavolare	260	3	38
	218 ¹⁾	5	
	188 ¹⁾	4	

¹⁾ L'assegno perequativo viene corrisposto nella misura spettante al personale della carriera esecutiva del corrispondente parametro.

LEGGE REGIONALE 23 dicembre 1974, n. 14

Nuove norme riguardanti il personale operaio.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Tabelle A

SONDERLAUFBAHN DER GRUNBUCHSFÜHRER

Rang	Parameter	Jahre des Verbleibes in der Gehaltsklasse	Anzahl der Stellen
Leitender Grundbuchs-führer	487	4	15
	443		
Grundbuchs-führer	387	5	45
	341	4	
	307	4	
	257	4	
	218 ¹⁾	4	

¹⁾ Die Ausgleichszulage wird in dem dem Personal der gehobenen Laufbahn im entsprechenden Parameter zustehenden Ausmaß entrichtet.

Tabelle B

SONDERLAUFBAHN DER GRUNBUCHSGEHILFEN

Rang	Parameter	Jahre des Verbleibes in der Gehaltsklasse	Anzahl der Stellen
Obergrundbuchsgehilfe	302	—	12
Grundbuchsgehilfe	260	3	38
	218 ¹⁾	5	
	188 ¹⁾	4	

¹⁾ Die Ausgleichszulage wird in dem dem Personal der mittleren Laufbahn im entsprechenden Parameter zustehenden Ausmaß entrichtet.

REGIONALGESETZ vom 23. Dezember 1974, Nr. 14

Neue Bestimmungen über die Arbeiter.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz: